



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
28 December 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пятый комитет

Пункт 144 повестки дня

**Финансирование Международного трибунала
для судебного преследования лиц,
ответственных за серьезные нарушения
международного гуманитарного права,
совершенные на территории бывшей
Югославии с 1991 года**

**Проект резолюции, представленный Председателем Комитета по итогам
неофициальных консультаций**

**Финансирование Международного трибунала для судебного
преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения
международного гуманитарного права, совершенные
на территории бывшей Югославии с 1991 года**

Генеральная Ассамблея,

I

**Второй доклад об исполнении бюджета Международного трибунала
по бывшей Югославии на двухгодичный период 2008–2009 годов**

рассмотрев второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2008–2009 годов¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

ссылаясь на свою резолюцию 47/235 от 14 сентября 1993 года о финансировании Международного трибунала по бывшей Югославии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последними из которых являются резолюции 62/230 от 22 декабря 2007 года и 63/255 от 24 декабря 2008 года,

¹ A/64/512.

² A/64/555.



1. *принимает к сведению* второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2008–2009 годов¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в разделе IV.B доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

3. *постановляет* скорректировать сумму в размере 376 232 900 долл. США брутто (342 067 000 долл. США нетто), утвержденную на двухгодичный период 2008–2009 годов для финансирования Международного трибунала по бывшей Югославии в ее резолюции 63/255, на сумму в размере 12 655 400 долл. США брутто (3 623 900 долл. США нетто), в результате чего общая сумма составит 388 888 300 долл. США брутто (345 690 900 долл. США нетто);

II Бюджет Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала по бывшей Югославии в двухгодичном периоде 2010–2011 годов³ и о смете, пересмотренной с учетом изменений обменных курсов и темпов инфляции⁴,

рассмотрев также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов³ и о смете, пересмотренной с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции⁴;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в соответствующем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции;

3. *приветствует* работу Международного трибунала по бывшей Югославии в целях обеспечения оперативного завершения выполнения его мандата и, в связи с нынешним бюджетом, соразмерное сокращение объема финансирования Трибунала;

4. *подчеркивает* важность обеспечения транспарентности в представлении информации о кадровых изменениях;

5. *обращает особое внимание* на то, что перераспределение должностей не следует использовать для перевода должностей в подразделения с иными функциями;

³ A/64/476.

⁴ A/64/570.

6. *принимает к сведению* положения подпунктов (a), (b), (c) и (d) пункта 49 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и постановляет не согласиться с перераспределением и реклассификацией должностей сотрудников, предусматриваемыми в пунктах 72–74 доклада Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов;

7. *постановляет* создать следующие должности:

- a) одну должность С-5 начальника канцелярии Секретаря;
- b) одну должность С-4 сотрудника по правовым вопросам в канцелярии Секретаря;
- c) одну должность С-3 сотрудника по правовым вопросам в канцелярии Секретаря;
- d) одну должность С-4 начальника Секции прессы и информации;
- e) одну должность С-3 сотрудника Секретариата по связи в Загребе;

8. *обращает особое внимание* на то, что должны быть предусмотрены должности временного персонала общего назначения для замены штатных должностей на период сохранения потребностей в соответствующих функциях;

9. *просит* унифицировать в будущем предлагаемые бюджеты Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и Международного трибунала по бывшей Югославии в целях содействия улучшению результатов сопоставительного анализа, особенно в том, что касается стратегий завершения их работы;

10. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2010–2011 годов общую сумму в размере 290 285 500 долл. США брутто (268 265 300 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

11. *постановляет также*, что при финансировании ассигнований по линии специального счета на двухгодичный период 2010–2011 годов должны быть учтены сметные поступления на этот двухгодичный период в размере 277 500 долл. США, подлежащие зачислению в счет общей суммы ассигнований;

12. *постановляет далее*, что общая подлежащая начислению в виде взносов по линии специального счета на 2010 год сумма, составляющая 157 659 400 долл. США, складывается из:

- a) суммы в размере 145 004 000 долл. США, составляющей половину сметных ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2010–2011 годов,

после учета суммы в размере 138 750 долл. США, составляющей половину сметных поступлений на этот двухгодичный период в размере 277 500 долл. США;

b) суммы в размере 12 655 400 долл. США, составляющей увеличение окончательных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов, утвержденное Генеральной Ассамблеей в пункте 3 раздела I выше;

13. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 78 829 700 долл. США брутто (68 808 900 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2010 год;

14. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 78 829 700 долл. США брутто (68 808 900 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов на финансирование миротворческих операций на 2010 год;

15. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 12 и 13 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 20 041 600 долл. США, утвержденных для Международного трибунала по бывшей Югославии на 2010 год.

Приложение

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, в двухгодичном периоде 2010–2011 годов

	<i>Брутто</i>	<i>Нетто</i>
	<i>(В долл. США)</i>	
Сметные ассигнования на двухгодичный период 2010–2011 годов	294 311 100	272 744 600
Пересмотренная смета: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции	16 783 000	16 239 800
Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	(20 171 000)	(20 171 000)
Рекомендации Пятого комитета	(637 600)	(548 100)
Сметные первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2010–2011 годов	290 285 500	268 265 300
Минус:		
Сметные поступления на двухгодичный период 2010–2011 годов	(277 500)	(277 500)
Общая сумма, подлежащая начислению в виде взносов на 2010 год	157 659 400	137 617 800
Складывающаяся из:		
а) потребностей, составляющих половину суммы сметных ассигнований на двухгодичный период 2010–2011 годов, после учета суммы в размере 138 750 долл. США, составляющей половину сметных поступлений на двухгодичный период 2010–2011 годов в размере 277 500 долл. США	145 004 000	133 993 900
б) потребностей, возникающих с учетом окончательной суммы ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов	12 655 400	3 623 900
В том числе:		
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2010 год	78 829 700	68 808 900
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на 2010 год	78 829 700	68 808 900